

las que andavan con el dicho Pedro de Alvarado y que entre los que lo oyo decir fue uno a Rodrigo de Castañeda.

XXVIII. A las diez y ocho preguntas dixo que no la sabe.

XXIX. A las diez y nueve preguntas dixo que lo a oyo decir.

XX. A las veynte preguntas dixo que no la sabe.

XXIV. A las veynte e quatro preguntas dixo que lo a oyo decir.

XXV. A las veynte e cinco preguntas dixo que no la sabe.

XXVI. A las veynte e seys preguntas dixo este testigo que dize lo que tiene dicho en las preguntas antes desta y ansy mismo dixo este testigo que despues que salieron desta Cibdad quando se gano la segunda vez questava en Cuyoacan aviendo de yr el dicho Pedro de Alvarado y este testigo a la Villa rica el dicho Pedro de Alvarado dixo a este testigo que se queria yr por Tacuba a ver unos puercos que alli tenia y que le esperase en Tescuco y con el dicho Alvarado fue un....

(41) Escalona el mozo y el dicho Escalona que agora esta en la Veracruz dixo a este testigo como el dicho Alvarado avia ydo a Escapusalco o Tenayuca e que alli avia tomado ciertos yndios e los avia atormentado quemandolos por que le dixesen adonde estava o tenian algun oro enterrado y que los dichos yndios le dixeran adonde estava cierto oro enterrado y el dicho Alvarado lo desenterro y tomo sin lo manifestar e ques muy publico y notorio que el dicho Pedro de Alvarado a avido mucha cantidad de oro y muchas piedras y perlas que no sabe este testigo si de todo el oro pago el quinto pero que cree este testigo que de las piedras y perlas que no lo pago y ansy mismo crehe este testigo que es a mucho cargo (42) a los que an andado con el de lo que a avido por que crehe este testigo que no lo a partido con ellos.

XXVII. A las veynte e syete preguntas dixo que sabe que el dicho Pedro de Alvarado fue con mucha gente de cavallo e de pie contra el adelantado Francisco de Garay que a la sazón avia desembarcado en la Villa de Santistevan de Panuco y que en el camino antes de la dicha Villa estava Gon-

(41) En blanco.

(42) Que debe mucho.

zalo de Ovalle capitan del dicho Garay seguro (43) y el dicho Alvarado dio sobre el con toda su gente y le prendio a el y a los questavan con el y les tomo los cavallos y armas y crehe este testigo que despues de presos los llevo con sygo a la Villa de Santistevan y que sabe este testigo que tomaron todos los navios al dicho Garay y lo que tenia en ellos pero queste testigo no sabe si por mandado del dicho Alvarado pero que bien crehe este testigo que el dicho Alvarado fue mucha parte ansy para esto como para todo el desbarato que el dicho adelantado Francisco de Garay recibio.

XXVIII. A las veynte e ocho preguntas dixo que lo que sabe es queste testigo estava con Diego de Ocampo que tambien avia ydo con mucha gente de pie y de caballo y estava en un pueblo diez leguas de la dicha Villa pocas mas o menos e via este testigo como alli venian muchos de los que avian venido con el dicho Garay e alli el dicho Diego de Ocampo los favorecia e les dezia que se viniesen a Mexico y ellos lo hazian ansy y cre este testigo que todos los mas de aquellos que venian que los enbiava el dicho Alvarado e lo del pregon contenido en la dicha pregunta que lo oyo decir por muy publico.

XXIX. A las veynte e nueve preguntas dixo que sabe este testigo que luego en saliendo los dichos Alvarado e Diego de Ocampo con la gente que llevaron de las provincias de Panuco se alzaron los dichos yndios y mataron muchos españoles de los que avia traydo el dicho Garay pero que no sabe este testigo si el dicho Alvarado se lo mando.

XXX. A las treynta preguntas dixo este testigo que sabe e vio que los dichos Alvarado e Diego de Ocampo hizieron venir a esta Cibdad al dicho adelantado Francisco de Garay adonde estava el dicho D. Hernando Cortes e que vido este testigo como dende a pocos dias murio en ovra de tres dias de cuya muerte se tuvo harta sospecha.

XXXI. A las treynta e una preguntas dixo que no la sabe.

XXXII. A las treynta e dos preguntas dixo que oyo decir lo contenido como en la pregunta se contiene a personas que no se acuerda.

(43) Descuidado, ó sin prevencion.

XXXIII. A las treynta e tres preguntas dixo que no la sabe mas de avello oydo decir.

XXXIV. A las treynta e quatro preguutas dixo que no la sabe mas de quanto vido que se vinieron algunas personas de las questavan con el dicho Alvarado a esta Cibdad por no yr con el.

XXXV. A las treynta e cinco preguntas dixo que fue publico e notorio que ahorco los onbres contenidos en la pregunta pero que no se acuerda este testigo por que mas de que le parece a este testigo que hera por cosas que tocavan a Hernando Cortes.

XXXVI. A las treynta e seys preguntas dixo que sabe que a fecho otros muchos malos tratamientos a otras personas ansi de palabras como de obras.

XXXVII. A las treynta e siete preguntas dixo que se afirma en lo que dicho tyene e es la verdad para el juramento que fizo e firmolo.

Bernardino Vaquez de Tapia.

En XXIII de Abril juro.

Testigo. El dicho Rodrigo de Castañeda testigo recibido en la dicha razon aviendo jurado e siendo preguntado por las preguntas del ynterrogatorio dixo lo siguiente.

I. A la primera pregunta dixo que conoce al dicho Pedro Dalvarado de diez años poco mas o menos.

II. A la segunda pregunta dixo que a la sazón e tiempo contenidos en la pregunta este testigo no estava en estas partes pero que despues en la Ysla de Cuba e en esta nueva España le vido llamar publicamente comendador e aun este testigo se lo llamo algunas vezes e lo demas contenido en la pregunta que lo oyo decir a Diego de Porras.

III. A la tercera pregunta dixo que este testigo yva en la dicha nao con el dicho Pedro Dalvarado e sabe que yva por capitán della e que en la mar les dio un tiempo (44) que fue forzado adelantarse de la flota e que llegaron a la Ysla de Cozumel e los yndios de un pueblo como los vieron se fueron huyendo e que desde allí entraron la tierra adentro en otro pueblo e to-

(44) Les hizo un temporal.

maron e robaron lo que pudieron oro e plumages e gallinas e otras cosas.

IV. A la cuarta pregunta dixo que este testigo yva e fue con el dicho Pedro Dalvarado a la entrada contenida en la pregunta e que en el camino unos yndios amigos les dixeron que otros yndios de un pueblo questavan adelante les estaban esperando para dalles guerra e que no hallaron cosa ninguna e que en llegando al dicho pueblo les robaron e quemaron e les dieron e fizieron todo el mal que pudieron.

V. A la quinta pregunta dixo que a la sazón contenida en la dicha pregunta el dicho Pedro Dalvarado ovo e tomo mucha suma de oro joyas cacao ropa e otras cosas por que este testigo lo vido en su poder e que despues a la salida de la Cibdad llevo e saco lo que pudo e lo demas dexo perdido e que este testigo no sabe ni vido que pagase quinto a su mag. ni diese parte a los compañeros ni menos sabe en que cantydad que seria.

VI. A la sesta pregunta dixo que sabe quel dicho Alvarado fue a Tescuco no sabe este testigo a que ni menos se acuerda de lo demas contenido en la pregunta mas de quanto cree que fue a prender el Cazique o a traer el oro.

VII. A la setima pregunta dixo que este testigo estuvo presente al tiempo quel dicho Hernando Cortes dio la licencia al dicho Motunzuma e que despues este testigo e ciertos españoles fueron a un pueblo e de allí fueron a juntarse con el dicho Hernando Cortes que yva contra Narvaez por manera que este testigo no se fallo presente al tiempo quel dicho Alvarado hizo lo contenido en la pregunta mas de oylo dezir que avia pasado como en la pregunta se contiene e así fue publico e notorio e que como el dicho Hernando Cortes lo supo se partyo luego con la gente que tenia e gano la Cibdad segunda vez en la qual este testigo estuvo presente e que sabe que murieron mucha cantydad de españoles e cavallos e yndios e que se perdio mucha cantydad de oro de lo qual todo fue cabsa el dicho Alvarado por matar sin razón los dichos señores por que segund la cantydad (45) despues Hernando Cortes truxo de cavallos e gente los dichos yndios no se osaran alzar.

(45) Parece faltar aquí el relativo que.

VIII. A la otava pregunta dixo queste testigo sabe quel dicho Pedro Dalvarado yva por capitán y llevaban la rezaga con la gente contenida en la pregunta e que habiendo pasado el dicho Hernando Cortes el dicho Pedro Dalvarado llevo dondel estava e le dixo que fuese adelante por que la gente ya hera pasada e que sy algunos quedavan que quedavan muertos e que Cristoval Doli que alli se fallo dixo que no dezia verdad que no heran pasados que antes quedavan peleando e que el dicho Hernando Cortes bolvia a socorrerlos e que le aconsejaron que no hera bien que los españoles questaban en salvo los llevase a la carnesceria e que alli estuvo esperando un poco e llegaron ciertas personas e luego se fue.

IX. A la novena pregunta dixo questo testigo oyo decir lo contenido en la dicha pregunta pero que no se fallo presente a ello.

X. A la decima pregunta dixo que oyo decir lo contenido en la pregunta a Gonzalo Mexia e a Diego de Porras pero questo testigo no se fallo presente.

XI. A las honze preguntas dixo que la primera vez que desbarataron a la gente a la entrada del Tatalulco a la *mayor priesa* questo testigo con otros ciertos españoles estavan peleando debaxo de la capitania del dicho Alvarado se fue e los dexo e se puso en salvo y en parte donde no avia puentes e que despues oyo dezir que ansi lo hazia otras vezes a la gente de su real e que oyo dezir que se iba a dormir con la dicha yndia e que dezia que yba a apercebir los ballesteros.

XII. A las doze preguntas dixo questo testigo vido que se pusieron las guardas contenidas en la pregunta e que sabe quel dicho Alvarado recojio de sus compañeros e de yndios oro e plumajes e ropa pero que no sabe sy dello pago quinto o sy no.

XIII. A las treze preguntas dixo questo testigo no se fallo presente a lo contenido en la dicha pregunta mas de avello oydo dezir a personas que se fallaron presentes.

XIV. A las catorze preguntas dixo questo testigo no se fallo presente mas de averlo oydo dezir publicamente a muchas personas e que ansi es publico e notorio.

XV. A las quinze preguntas dixo que oyo decir lo contenido en la dicha pregunta e que ansi es publico e notorio e questo testigo a visto el pueblo destruido de Xalapa.

XVI. A las diez e seys preguntas dixo que la sabe como en ella se contiene preguntado como la sabe dixo que por questo testigo yva con el dicho Pedro Dalvarado e que en lo de la quema de los señores cree este testigo que los quemó por que dezian que tenian concertado de quemar los españoles e que sobre todo se remite al proceso que sobrello fizo.

XVII. A las diez e siete preguntas dixo que la sabe como en ella se contiene por questo testigo fue con el dicho Pedro Dalvarado e se fallo presente a ello.

XVIII. A las diez e ocho preguntas dixo que la sabe como en ella se contiene por questo testigo se fallo presente e lo vido. (Lo mismo contestó á la XIX y siguientes hasta la XXIV.) (46)

XXV. A las veynte e cinco preguntas dixo que la sabe como en ella se contiene por questo testigo lo vido e se fallo presente ansi al dar del dicho oro e lo fundir e pesar como a todo lo demas.

XXVI. A las veynte e seys preguntas dixo questo testigo a visto dar tormentos a yndios por que le diesen oro al dicho Alvarado e que a oydo dezir que los a dado a otros muchos e que no le a visto partir con los compañeros ni pagar el quinto a su mag. e que sabe que desta manera a visto (47) mucho oro pero que no sabe en que cantitydad.

XXVII. A las veynte e siete preguntas dixo questo testigo vido yr por capitán al dicho Alvarado a Panuco e que llevaba gente e que lo demas contenido en la pregunta que lo oyo dezir a personas que fueron con el.

XXVIII. A las veynte e ocho preguntas dixo que la non sabe.

(46) En obsequio de la mayor exactitud y para evitar las equivocaciones á que pudiera dar lugar la nota 19 de la pág. 15, se advierte que la supresion de que allí se habla, comprenderá únicamente las respuestas en que los testigos digan ignorar el contenido de la pregunta, las cuales quedarán todas suprimidas, atendida la ninguna influencia que ellas ejercen en la certidumbre del testimonio. Mas como no pueda decirse lo mismo respecto de las respuestas afirmativas, se continuará anotando éstas; advirtiendo en cuanto á lo pasado, ó mejor dicho, haciendo reparar, que en tal caso se encuentran las respuestas XIX de la pág. 15; VIII de la 20; XIX á XXV de la 22; XXXIII de la 23 y XXXIV de la 30.

(47) *Ha adquirido.*—NOTA. En este mismo sentido debe entenderse la palabra de la nota núm. 20, en que por equivocacion se puso, *avido*.

XXIX. A las veynte nueve preguntas dixo que sabe que los dichos yndios se alzaron e mataron los españoles pero que no sabe por cuyo mandado fue.

XXX. A las treynta preguntas dixo queste testigo vido en esta Cibdad al dicho Francisco de Garay pero que no sabe sy le truxeron preso o no.

XXXI. A las treynta e una preguntas dixo questo testigo vido quemar a los dichos señores como a dicho en las preguntas antes desta e quel oro que dieron no se acuerda si lo recibio el o el thesorero.

XXXII. A las treynta e dos preguntas dixo que la sabe como en ella se contiene por questo testigo lo vido.

XXXIII. A las treynta e tres preguntas dixo que sabe que los alcaldes e regidores hizieron el requerimiento contenido en la pregunta e que les quitaron los oficios e los dieron a otros.

XXXIV. A las treynta e quatro preguntas dixo que la sabe como en ella se contiene por questo testigo lo vido e se fallo presente e aun este testigo fue uno de los que se vinieron por aquella cabsa.

XXXV. A las treynta e cinco preguntas dixo que oyo dezir lo contenido en la pregunta.

XXXVI. A las treynta e seys preguntas dixo que dize lo que dicho tiene en las preguntas antes desta.

XXXVII. A las treynta e siete preguntas dixo que se afirma en lo que dicho tiene e es la verdad para el juramento que fizo e firmolo.

Rodrigo de Castañeda.

Juro en XXVI de Abril.

Testigo. El dicho Alonzo Morzillo testigo presentado e jurado en la dicha razon syendo preguntado por las preguntas del ynterrogatorio dixo lo siguiente.

I. A la primera pregunta dixo que conoce al dicho Pedro Dalvarado de quinze años a esta parte poco mas o menos.

II. A la segunda pregunta dixo que la non sabe mas de que en la Ysla de Cuba le vido traer la cruz de la dicha encomienda e que le llamavan el comendador Alvarado.

III. A la tercera pregunta dixo que sabe quel dicho Pedro

Dalvarado venia por capitan de una nao al tiempo que venian a esta tierra e lo demas que no lo sabe.

VII. A la setyma pregunta dixo questo testigo a la sazón no estava en esta tierra por que vino con Narvaez mas de que oyo dezir lo contenido en la pregunta a personas que se fallaron presentes.

VIII. A la otava pregunta dixo que a la sazón que lo contenido en la pregunta paso este testigo paso en la delantera en la capitania de Hernando Cortes e que estando este testigo junto con el dicho D. Hernando llego el dicho Pedro Dalvarado e que se acuerda que oyo dezir que dixo a una persona queda mas gente e questo testigo no se acuerda a la persona que lo dixo e que la dicha persona dixo no ay mas o de los que quedan no hagays caso e quel dicho Hernando Cortes queria bolver lo qual hiziera syno se lo estorvara diziendo que todos yvan a la carnesceria e questo es lo que desta pregunta sabe e no otra cosa.

IX. A la novena pregunta dixo que oyo dezir lo contenido en la dicha pregunta a muchas personas pero que lo non sabe.

XI. A las honze preguntas dixo questo testigo estava a la sazón en compania del dicho Alvarado e que muchas noches se yva a Tacuba e questo testigo no sabe a que yva e que dexava la gente en el real con los capitanes que la tenian a cargo e que lo demas contenido en la pregunta que no lo sabe.

XII. A las doze preguntas dixo que sabe este testigo que al tiempo contenido en la pregunta se pusieron las guardas que dize e que oyo dezir quel dicho Alvarado ovo aquella sazón mucha contya de oro e joyas e piedras e que yva a Tenayuca a fundir oro o a fazer joyas e questo testigo vido una vez quel dicho Alvarado tomo una carga de toldos e una copa de pedreria azul e que no sabe sy dello pago quinto a su mag.

XIII. A las treze preguntas dixo questo testigo vido quel dicho Alvarado ovo en la dicha provincia de Guaxaca cierto oro que le dieron que serian obra de cinco mil pesos de oro para fazer casquillos e que en Tututepeque ovo las cadenas contenidas en la pregunta e que este testigo la tuvo en sus propias manos e ovo otra mucha cantydad de oro e que de la

cadena sabe este testigo que pago el quinto a su mag. e de lo demas no sabe sy pago quinto a su mag. ni sabe la cantydad que ovo mas de que fue mucho.

XIV. A las catorze preguntas dixo que fue publico e notorio lo contenido en la pregunta e que por tal publico e notorio este testigo lo declara por que a la sazón este testigo llevo al pueblo de Xalapa e vido a los señores las manos hinchadas de como los avia tenido atados.

XV. A las quinze preguntas dixo que sabe este testigo quel dicho Pedro Dalvarado fue a Xalapa con treynta e tantos españoles e veynte e cuatro mil yndios e en los Chontales ques quatro leguas de Xalapa dio sobre los yndios questavan esperando de guerra e que mataron cierta gente que no sabe que tanta cantydad e questo testigo lo sabe por que se fallo presente en la dicha guerra.

XVI. A las diez e seys preguntas dixo questo testigo fue con el dicho Pedro Dalvarado e sabe que prendio los señores del pueblo contenido en la pregunta e los quemo pero que no sabe sy tuvo razon o sy no.

XVII. A las diez e siete preguntas dixo que la sabe como en ella se contiene preguntado como lo sabe dixo que por que lo vido e que las esclavas que le truxo las repartio con los españoles.

XVIII. A las diez e ocho preguntas dixo que la sabe como en ella se contiene ecebtó que no sabe sy les requirio primero o no e questo testigo yva con el dicho Pedro Dalvarado e lo vido.

XIX. A las diez e nueve preguntas dixo que no se acuerda este testigo de lo contenido en la pregunta.

XX. A las veynte preguntas dixo que la sabe como en ella se contiene preguntado como lo sabe dixo que por que lo vido.

XXI. A las veynte e una preguntas dixo que no se acuerda de la guerra de Pazaco.

XXII. A las veynte dos preguntas dixo que la sabe como en ella se contiene preguntado como lo sabe dixo que por que lo vido e se fallo presente. (Igual respuesta dio a las preguntas XXIII y XXIV.)

XXV. A las veynte cinco preguntas dixo que llegado el

dicho Alvarado a Guatymala le pidio licencia para venirse a esta Cibdad e se vino este testigo e por eso no sabe lo contenido en la pregunta mas de avello oydo dezir a un Hernando de Argueta.

XXVI. A las veynte e seys preguntas dixo que sabe quel dicho Pedro Dalvarado a avido mucha suma de oro joyas e otras cosas questo testigo no se acuerda en que cantydad pero que lo a visto muchas vezes e que en lo del quinto este testigo no sabe sy lo a pagado o sy no.

XXVII. A las veynte siete preguntas dixo que sabe quel dicho Alvarado fue a Panuco e ques publico que prendio a Gonzalo Dovalle e a otros questavan con el por que lo oyo a personas que con el fueron.

XXVIII. A las veynte e ocho preguntas dixo que la non sabe mas de que vido que de la gente del dicho Garay se vino mucha a esta Cibdad.

XXIX. A las veynte e nueve preguntas dixo que la non sabe mas de que oyo dezir a personas que no se acuerda que fama que Martin Dorantes (48) avia fecho lo contenido en la pregunta.

XXX. A las treynta preguntas dixo que sabe quel dicho Francisco de Garay vino a esta Cibdad e que dezian que lo trayan por engaño e que dende a ciertos dias murio.

XXXI. A las treynta e una preguntas dixo questo testigo sabe que le truxeron cierto oro e que dende a ciertos dias vido que quemo a los dichos señores ecebtó al uno dellos e que no sabe a que cabsa los quemo.

XXXII. A las treynta e dos preguntas dixo que la non sabe por questo testigo ya hera venido a esta Cibdad e que oyo dezir lo contenido en la dicha pregunta a algunas personas.

XXXIII. A las treynta e tres preguntas dixo que la non sabe por questo testigo ya hera venido.

XXXIV. A las treinta e cuatro preguntas dixo questo testigo sabe que se vino mucha gente de Guatymala pero que lo demas contenido en la pregunta no lo sabe.

XXXV. A las treinta e cinco preguntas dixo que oyo de-

cir que ahorco los dichos dos españoles pero queste testigo no los vido ahorcar ni sabe por que cabsa.

XXXVI. A las treinta e seys preguntas dixo que dize lo que dicho tiene en las preguntas antes desta e lo demas que no lo sabe.

XXXVII. A las treynta e syete preguntas dixo que se afirma en lo que dicho tiene e ques la verdad para el juramento que fizo e firmolo.

Alonso Morzillo.



Relacion de los cargos que resultan de la pesquisa secreta contra el adelantado Don Pedro Dalvarado del tienpo que a sydo e fue capitan en esta nueva España son los siguientes.

I. Primeramente se le haze cargo al dicho D. Pedro Dalvarado que al tienpo que venia con D. Hernando Cortes a esta nueva España a la conquistar e poblar por capitan de una nao de la dicha armada se adelanto de la flota donde venia e fue a la Ysla de Cozumel e los yndios della le salieron de paz e le dieron de lo que tenian e no contento con esto entro la tierra adentro con cierta gente e quemo e robo ciertos pueblos syn cabsa ni razon alguna e les tomo lo que tenian de cuya cabsa se alzo la gente de la dicha Ysla e se fue al monte e el dicho Pedro Dalvarado los dexo de guerra.

II. Yten se le haze cargo al dicho D. Pedro Dalvarado que luego que llegaron a la Villa rica quando vinieron a poblar esta tierra fue a un pueblo e pueblos cerca della con *cierta gente* e syn que los yndios estoviesen de guerra ni fazer cosa que no deviesen e syn les fazer ningund apercebimiento ni requerimiento como su mag. lo manda les quemo el dicho pueblo e pueblos e robo lo que tenian e los dexo de guerra.

III. Yten se le haze cargo al dicho Pedro Dalvarado que en la toma que se hizo desta Cibdad la primera vez siendo capitan de cierta gente ovo muncha cantydad de oro plumages chalchuys ropa e cacao e otras muchas cosas que en la pesquisa secreta parece e se prueva que en el dicho oro que ovo syn las otras (49) serian treynta mill pesos de oro e dende arriba e que dellos no pago quinto a su mag. ni tal parece en los libros ni menos dio parte a los compañeros como hera obligado.

(49) Aquí parece faltar una palabra.